



亚洲及太平洋经济社会委员会

第六十八届会议

2012 年 5 月 17 - 23 日，曼谷

临时议程项目 3(a)

审查与经社会下属机构相关的议题，包括亚太经社会的区域机构的工作：宏观经济政策、减贫和包容性发展

可持续农业促进减贫中心理事会第八届会议报告

内容提要

可持续农业促进减贫中心理事会第八届会议于 2012 年 3 月 21-22 日在印度尼西亚日惹举行。

理事会通过了以下若干建议：

(a) 由成员国确定具有创新性和可持续性的机制，用以增加为减贫中心提供的机构资金支助，以期推动减贫中心以更高效的和更有效的方式交付其服务；

(b) 成员国增加其每年对减贫中心的自愿捐款，捐款水平与成员国向其他亚太经社会区域机构所作的承诺相当；

(c) 应确定旨在实现减贫中心资本重组的机制，并建议评估可否为此设立一项总额为 200 万至 300 万美元的信托基金；

(d) 亚太经社会从其通过技术合作赠款生成的方案支助资金中划拨一部分给减贫中心，用于由减贫中心实施的项目；

(e) 由成员国寻求为减贫中心提供实物捐助的机会，例如共同组织和举办能力建设活动、共同为最不发达国家的与会者提供赞助、以及提供专家服务等；

(f) 减贫中心采取包括举行高级别政策磋商在内的行动，促使本区域内更多的重点研究所和决策者参与其工作，从而达到使其利益攸关方群体多样化的目的。理事会确认已有一些捐助方为太平洋次区域提供了资金，为此建议减贫中心在这一次区域开展更多的活动。

* 本文件之所以未能按时交付，是因为理事会本届会议是在向会议事务处提交此份文件的截止日期过后举行的。

此外，理事会还核准了 2012-2013 年工作方案草案，并对减贫中心在本报告所涉期间取得的各项成就表示赞赏。理事会尤其注意到减贫中心为努力把自身打造成一个得以在减贫事业、粮食安全和可持续农业诸领域开展有效的南南对话的知识中心所取得的成绩，并对减贫中心在努力为本区域农业政策分析的能力建设工作寻求一种综合性办法方面采取的各种步骤表示认可。

经社会不妨对这些议题进行审议，并就本区域应如何通过可持续农业实现减贫提出政策性建议。

目 录

章 节	页 次
一、提请经社会采取行动或予以关注的事项.....	3
A. 建议.....	3
B. 其他决定	3
二、会议议事纪要.....	4
A. 减贫中心的行政和财务现状.....	4
B. 减贫中心开展的活动和取得的成就	5
C. 有关粮食安全和减贫问题的区域咨询服务	6
D. 2012-2013 两年期减贫中心的拟议工作重点	6
E. 理事会下届会议的举行日期和地点	7
F. 其他事项	7
G. 通过报告和会议闭幕.....	7
三、会议的组织工作.....	8
A. 会议开幕、会期和会议的组织工作.....	8
B. 出席情况	8
C. 选举主席团成员	9
D. 议程.....	9
附件	
一、2011 年捐款情况：机构支助（联合捐款）：	10
二、账目报表：机构支助和技术合作项目情况.....	11

一、 提请经社会采取行动或予以关注的事项

A. 建议

1. 理事会建议由成员国确定具有创新性和可持续性的机制，用以增加为减贫中心提供的机构资金支助，以期推动减贫中心以更高效的和更有效的方式交付其服务。
2. 理事会建议成员国增加其每年对减贫中心的自愿捐款。所建议的自愿捐款水平似应足以推动减贫中心执行扩大了的任务规定；这与成员国向亚太经社会其他区域机构所作的承诺相当，其具体数额似可大致定为：发展中国家和中等收入国家捐助 30,000 美元、最不发达国家捐助 7,000 美元。
3. 理事会建议确定旨在实现减贫中心资本重组的机制，并建议评估可否为此设立一项总金额为 200 万至 300 万美元的信托基金。
4. 理事会请亚太经社会从其通过技术合作赠款生成的方案支助资金中划拨一部分给减贫中心，用于由减贫中心实施的项目。
5. 理事会建议由成员国寻求为减贫中心提供实物捐助的机会，例如共同组织和举办能力建设活动、共同为最不发达国家的与会者提供赞助、以及提供专家服务等。
6. 理事会建议减贫中心采取包括举行高级别政策磋商在内的行动，促使本区域内更多的重点研究所和决策者参与其工作，从而达到使其利益攸关方群体多样化的目的。理事会确认已有一些捐助方为太平洋次区域提供了资金，为此建议减贫中心在该次区域开展更多的活动。
7. 理事会促请成员国向减贫中心通报有关培训、能力建设、所需政策咨询服务以及成员国间协作机会的信息，并请减贫中心探讨为相关部委工作人员提供有关农业政策内部培训的各种选项。

B. 其他决定

8. 理事会核准了减贫中心 2012-2013 年工作方案草案，并建议减贫中心继续关注如何营造一个有助于推动技术开发、促进可持续农业和解决粮食、能源和用水安全问题之间相互联系的政策环境。
9. 理事会成员承诺将继续与减贫中心开展密切合作，尤其是在开发技术合作赠款方面。
10. 理事会对减贫中心在上一个报告所涉期间所取得的各项成就表示赞赏。理事会尤其注意到减贫中心为努力把自身打造成一个得以在减贫事业、粮食安全和可持续农业诸领域开展有效的南南对话的知识中

心所取得的成绩，并对减贫中心在努力为本区域农业政策分析的能力建设工作寻求一种综合性办法方面采取的各种步骤表示认可

二、 会议议事纪要

A. 减贫中心的行政和财务现状

(议程项目 4)

11. 理事会收到减贫中心行政和财政现状报告(MPDD/CAPSA/GC(8)/01, 第三节)。减贫中心主任向会议介绍了这份文件。

12. 报告概述了减贫中心 2011 年的行政和财务现状(截至 2011 年 12 月 31 日)，并详尽介绍了包括东道国在内的成员国现金捐款情况、以及费用报表和账户余额。减贫中心的财政资源共分为两类：机构支助资源和技术合作项目资源。机构支助资源原则上用于支持减贫中心的管理和一般业务，与项目活动没有直接关系。技术合作项目资源则是由国际捐助方为个别项目所提供的捐款组成的。报告中强调了减贫中心的运行费用持续高于机构支助的所得，从而导致 2011 年出现赤字。与 2010 年相比，2011 年成员国捐款有所减少，而员工薪金作为开支中的最大份额则不断增长。为了应对财务方面的挑战，减贫中心建议理事会审议一项要求成员国承诺每年提供定期捐款的提议。

13. 以下国家的代表在会上作了发言：印度尼西亚；马来西亚；巴布亚新几内亚；菲律宾和泰国。

14. 此外，日本农业科学国际研究中心(JIRCAS)的代表也在会上作了发言。

15. 理事会赞赏减贫中心在预算有限的情况下开展了一系列活动。理事会对减贫中心自创立伊始所面临的资金局限性表示关切，并建议应确定具有创新性和可持续性的机制以增加向减贫中心提供的机构支助资金数额。理事会建议成员国增加每年对减贫中心的自愿捐款。所建议的自愿捐款水平似应足以推动减贫中心执行扩大了任务规定；这与成员国向亚太经社会其他区域机构所作的承诺相当，其具体数额似可大致定为：发展中国家和中等收入国家捐助 30,000 美元、最不发达国家捐助 7,000 美元。理事会还建议确定旨在实现减贫中心资本重组的机制，并建议评估可否为此设立一项总金额为 200 万至 300 万美元的信托基金。理事会请亚太经社会从其通过技术合作赠款生成的方案支助资金中划拨一部分给减贫中心，用于由减贫中心实施的项目。一些成员国表示愿意提供更多的实物支助以促进减贫中心开展能力建设活动和举行研讨会，并愿意为最不发达国家的与会者支付相关差旅和会议费用提供资助。理事会还建议减贫中心应着眼于吸引更多国家

提供资金，并寻找机会以获得来自非传统捐助方的技术合作赠款，诸如国际农业研究咨商小组 (CGIAR) 基金理事会和国家基金会等。

B. 减贫中心开展的活动和取得的成就
(议程项目 5)

16. 理事会收到有关减贫中心所开展的活动和所取得成就的报告。(MPDD/CAPSA/GC(8)/01, 第四节)。减贫中心主任在会上介绍了这份文件。

17. 理事会获知减贫中心目前注重开展在《2011-2020 年战略计划》¹中提出的有关三项主题和三套产出的活动；这一战略计划在理事会第七届会议²上获得核准。2011 年间，减贫中心紧密结合《2011-2013 年能力发展方案》开展工作，并依照《战略计划》筹集资源，努力推动减贫中心在粮食安全、消除贫困和可持续农业领域中发展成为促进南南合作的知识协调中心。减贫中心成功地获得了 2012-2014 年赠款，从而使得减贫中心得以在具有相对优势的核心领域开展工作。2011 年减贫中心组织了以下两项活动：

(a) 有关“对可持续农业进行投资以促进粮食安全和消除贫困”的国际会议(印度尼西亚茂物，2011 年 7 月 27-28 日)。会议邀请了印度尼西亚农业部长 H.Suswono 先生和国家土地局局长 Joyo Winoto 先生等嘉宾发言；

(b) 应斯里兰卡农业部邀请，减贫中心于 2011 年 11 月 14-18 日在斯里兰卡佩拉德尼亚举办了一次为期五天的农业政策研究能力建设研讨会，其主题是：“可持续农业促进消除贫困和粮食安全”。

18. 减贫中心还在信息及数据库管理方面开展了若干项活动，以确保所提供的信息对亚太经社会成员国具有很高的价值。

19. 以下国家的代表在会上作了发言：印度尼西亚；马来西亚；巴布亚新几内亚；菲律宾；大韩民国和越南。

20. 此外，日本农业科学国际研究中心 (JIRCAS) 的代表也在会上作了发言。

21. 理事会赞赏了减贫中心在报告所述期间取得的出色成绩，尤其是赞赏减贫中心在努力把自身打造成为一个在消除贫困、粮食安全和可持续农业诸领域内开展有效的南南合作的知识中心方面取得的进展、以及它为全面开展本区域农业政策分析能力建设所采取的举措。若干国家表示有兴趣并积极支持共同组织和举办能力建设活动、共同发起培训研讨会、分担最不发达国家与会者的参会成本以及提供专家

¹ 见文件 E/ESCAP/65/25，附件四。

² 见文件 E/ESCAP/67/4，附件三。

服务。理事会成员对“对可持续农业进行投资以促进粮食安全和消除贫困”这一国际会议的组织工作表示赞赏。理事会成员认为此次会议对本区域而言至关重要，并请减贫中心将会议议事纪要广为分发。

C. 有关粮食安全和减贫问题的区域咨询服务
(议程项目 6)

22. 粮食安全和减贫事务区域顾问在会上介绍了这一议程项目。

23. 依照 2009 年 4 月 29 日经社会第 65/4 号决议，减贫中心加大了支持能力建设的技术合作努力，以加强国家粮食安全方案，对可持续农业进行研究和发展的，同时开展区域合作以预防和应对粮食危机，确保人人都能获得粮食。在此方面，亚太经社会秘书处为减贫中心提供人力资源以提高其执行这一任务规定的的能力。粮食安全和减贫事务区域顾问已在减贫中心就任，并免费向亚太经社会成员国提供咨询访问服务和短期培训。

24. 以下国家的代表在会上作了发言：印度尼西亚和泰国。

25. 理事会赞赏亚太经社会为减贫中心提供了人力资源。理事会进一步强调和讨论了对工作人员提供内部培训以加强目前决策能力的持续需求，尤其是有关农业政策和分析技巧的培训。在回复理事会成员的问询时，区域顾问解释说，亚太经社会通过减贫中心所提供的有关粮食安全和减贫问题的咨询服务是注重需求的，而且可通过亚太经社会执行秘书在此方面提出请求。理事会请减贫中心探讨为相关部委工作人员提供有关农业政策内部培训的各种选项。

D. 2012-2013 两年期减贫中心的拟议工作重点
(议程项目 7)

26. 理事会收到有关 2012-2013 两年期减贫中心拟议重点的报告(MPDD/CAPSA/GC(8)/01, 第五节)。减贫中心主任在会上介绍了这份文件。

27. 在 2012-2013 两年期期间，减贫中心提议在两个关键的、相互关联的领域开展工作。减贫中心从欧洲联盟获得 250 万欧元的赠款，用于“南亚和东南亚可持续农业技术知识转让与改进市场联系网络”的多国家方案(SATNET Asia)。这笔赠款用于有关创新途径的研究和贸易便利化、“技术银行”的开发、在亚洲 10 个国家开展促进变革的能力建设活动及政策磋商。此外，减贫中心还计划举办一系列农业政策分析的能力建设研讨会，但未能获得举办研讨会的资助。减贫中心还提议重组现有的数据库和开发统计数据库，以便为成员国的内部研究以及农业研究所和决策者提供相关的高质量统计数据。理事会获知了一些资源筹集的成功做法、以及将于 2012 年开展的资源筹集工作，其中涉及东道国为翻修设施所提供的实物补助。理事会还获悉为了减少运行费用 2012 年即将出现的工作人员变动。

28. 以下国家的代表在会上作了发言：印度尼西亚；巴布亚新几内亚；菲律宾和泰国。

29. 联合国粮食及农业组织 (FAO) 和日本农业科学国际研究中心 (JIRCAS) 的代表也分别在会上作了发言。

30. 理事会核准了 2012-2013 年工作方案草案，并建议减贫中心应继续关注应如何营造一个推动技术开发、促进可持续农业和解决粮食、能源和用水安全问题之间相互联系的政策环境。理事会成员讨论了有关共同组织国际性活动的若干建议，其中包括有关可持续土壤管理和粮食多样化的活动。有成员认为由于若干捐助方专门为太平洋次区域提供了资金，减贫中心应在该次区域开展更多的活动。理事会促请成员国向减贫中心通报有关培训、能力建设、所需政策咨询服务、成员国间协作机会的信息。有的成员认为减贫中心应明确界定协作的具体方式方法，包括委派和借调国内专家等。理事会建议减贫中心可通过邀请区域中更多的重点研究所和决策者参与其工作，包括举行高级别政策磋商等，以期使利益攸关方群体多样化。理事会成员承诺将继续与减贫中心在开发技术合作赠款方面开展密切的合作。

E. 理事会下届会议的举行日期和地点

(议程项目 8)

31. 理事会提议第九届会议于 2013 年 2 月或 3 月在泰国或印度尼西亚与高级别政策磋商会议衔接举行。

F. 其他事项

(议程项目 9)

32. 宏观经济政策与发展司代理主管报告了于 2011 年 12 月 7-9 日在曼谷举行的宏观经济政策、减贫和包容性发展委员会第二届会议的成果。委员会认为本区域各国政府应不断提高农业生产率，并建议在此方面有关农业知识和技术转让的南南合作可提供协助(见文件 E/ESCAP/68/4，第 4 段)。

33. 减贫中心主任提供了即将举行的 2012-2015 年间减贫中心理事会的选举信息。理事会获知本届主席团成员的三年任期将在定于 2012 年 5 月 17 至 23 日举行的经社会第六十八届会议届满。成员国获知在 2012 年 5 月 16 日之前经社会秘书应收到其政府有关理事会成员的提名，并将在经社会会议期间投票选举理事会成员。减贫中心《章程》³ 规定减贫中心应设立一个由不少于八名、但最多不超过十四名成员组成的理事会。

G. 通过报告和会议闭幕

³ 经社会第 65/4 号决议，附件。

34. 理事会收到了一套建议草案。这些建议在会上获得通过。主席作了闭幕发言，感谢各成员出席会议，随后宣布本届会议闭幕。

三、 会议的组织工作

A. 会议开幕、会期和会议的组织工作

35. 可持续农业促进减贫中心于 2011 年 3 月 21-22 日在印度尼西亚日惹举行了理事会第八届会议。

36. 理事会第七届会议主席对成员国和国际组织的各位代表出席会议表示感谢。主席承诺印度尼西亚政府将继续支持减贫中心的工作。

37. 日惹特区农业办公室主任代表日惹特区秘书出席了会议并致欢迎辞。他在发言中指出必须改变以开采自然资源为基础的粮食生产流程并接受可持续的农耕做法。他感谢理事会在日惹举行会议，并祝会议取得成功。

38. 随后宏观经济政策与发展司代理主管转达了亚太经社会执行秘书的致辞。执行秘书在致辞中着重强调了以高效和公平的方式为世界提供粮食是一项艰巨的挑战，并说亚太区域各国应开展协作寻求实现人人粮食有保障的可持续办法。她呼吁成员国为减贫中心提供更多的、更为稳定的机构支助，使减贫中心得以推动南南合作，并向成员国交付更为有效的服务。

39. 随后印度尼西亚粮食作物研究与发展中心主任代表印度尼西亚农业部农业研究与开发管理局局长致欢迎辞。在致辞中，局长着重强调了减贫中心可在本区域各国间和全球层面上建立战略性联系，并指出这将有助于巩固本区域的立场，以确定应采取何种办法应对亚洲及太平洋区域所面临的社会经济挑战。随后他宣布会议闭幕。

40. 在为期一天半的会议结束后，印度尼西亚农业部代表印尼政府组织代表们对农业技术评估研究所进行了实地考察，其间代表们访问了日惹基杜尔山地区的农民团体。

B. 出席情况

41. 以下理事会成员派代表出席了本届会议：孟加拉国；印度尼西亚；马来西亚；大韩民国和泰国。

42. 经社会以下成员的代表作为观察员列席了会议：缅甸；巴布亚新几内亚；菲律宾和越南。

43. 以下联合国实体派代表出席了会议：联合国粮食及农业组织(亚洲及太平洋区域办事处)。

44. 以下组织派代表出席了会议：日本农业科学国际研究中心 (JIRCAS)。

45. 亚太经社会秘书处派代表出席了会议。

C. 选举主席团成员

46. 理事会通过选举产生了以下主席团成员：

主席：Hasil Sembiring 先生 (印度尼西亚)

副主席兼报告员：Rangsit Poosiripinyo 先生 (泰国)

D. 议程

47. 理事会通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 汇报减贫中心的行政和财务现状。
5. 汇报减贫中心自理事会第七届会议举行以来开展的活动和取得的成就。
6. 有关粮食安全和减贫事务的区域咨询服务。
7. 2012-2013 两年期减贫中心的拟议工作重点。
8. 理事会下届会议的举行日期和地点。
9. 其他事项。
10. 通过报告。
11. 对日惹农业技术评估研究院的实地考察。

附件一

2011 年捐款情况：机构支助（联合捐款）：*（单位：美元）*

国家/地区	2011 年收到的款项
孟加拉国	1 000.00
印度尼西亚	85 602.68
中国澳门	3 000.00
菲律宾	10 767.47
大韩民国	20 000.00
斯里兰卡	20 000.00
共计	140 370.15

注：截至 2011 年 12 月 31 日收到的资金。

附件二

账目报表：机构支助和技术合作项目情况

(单位：美元)

	捐助方	2010 年 12 月 31 转余额	捐款 (2011 年)	支出 (2011 年)	利息 (2011 年)	返还给捐助方 (2011 年)	2011 年 12 月 31 日的余额
机构支助	联合捐款	140 712.71	54 767.47	121 960.80	1 903.72	-	75 423.10
	印度尼西亚政府	132 229.39	85 602.68	103 450.51	2 029.17	-	116 410.73
	小计	272 942.10	140 370.15	225 411.31	3 932.89	-	191 833.83
技术合作项目	日本农林水产省	13 118.67	-	9 793.94	42.82	3 367.55	-
	小计	13 118.67	-	9 793.94	42.82	3 367.55	-
共计		286 060.77	140 370.15	235 205.25	3 975.71	3 367.55	191 833.83

注：截至 2011 年 12 月 31 日。